



# Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale

## Questionario sugli assegni per genitori e di maternità (AssMat)

### Invio del questionario e protezione dei dati

Per ragioni legate alla protezione dei dati, il **formulario per l'identificazione** deve essere spedito **alla persona responsabile della rilevazione presso il Cantone** (indirizzi cfr. [www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch](http://www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch)), in una **busta a parte**. La **data di apertura del dossier e il numero di dossier** devono essere riportati sia sul formulario per l'identificazione che sul questionario (alla voce IDENTIFICAZIONE), in modo da poter ricongiungere successivamente i dati.

### Compilato da:

Cognome, nome

Nome del servizio di rilevazione

Numero di telefono

Raggiungibilità telefonica

Data

Giorno

Mese

Anno

Firma

# Informazioni sul questionario sugli assegni per genitori e di maternità

(AssMat)

## 1. Quali dossier vanno registrati?

Vanno registrati tutti i dossier che hanno beneficiato di assegni per genitori e di maternità nell'anno di rilevazione o i dossier che sono stati chiusi nell'anno in rassegna (quindi tutti coloro che sono stati assistiti nella seconda metà dell'anno precedente). Per ogni dossier va compilato un questionario volto a fornire informazioni sulla situazione nel mese di riferimento. **Il mese di riferimento è definito come il mese del periodo di rilevazione nel quale ha avuto luogo l'ultimo versamento ordinario di prestazioni.**

## 2. Unità assistita

L'unità assistita (UA) è costituita dalle persone prese in considerazione per determinare l'ammontare della prestazione e il cui sostentamento dipende del tutto o in parte da tale prestazione.

All'unità assistita appartengono quindi coloro che beneficiano direttamente degli assegni per genitori e di maternità. Ciò significa, in concreto, che vi fanno parte i genitori conviventi o soli e i loro figli.

## 3. Dossier chiuso

Un dossier va chiuso quando sono trascorsi esattamente sei mesi dall'ultimo versamento ordinario. La data di chiusura del dossier va indicata alla fine del questionario.

## 4. Variabili cardine e non cardine

Vanno indicate tutte le **variabili cardine del questionario**. Le variabili cardine sono riportate in **rosso**.

Le variabili riportate in **bianco** sono **variabili non cardine**. Esse possono essere indicate dai servizi di rilevazione laddove necessario.

## 5. Struttura del questionario

Il questionario comprende i seguenti elementi principali: Identificazione, Dati anagrafici, Lavoro e formazione, Situazione finanziaria e Prestazione.

Per qualsiasi informazione complementare riguardo alla rilevazione (definizione della situazione al giorno di riferimento, precisazioni sulle variabili, informazioni sui dossier per i quali va rilevato un questionario, ecc.), vogliate consultare la Guida per l'esecuzione della rilevazione e l'elenco di variabili, disponibili sul sito Internet della Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale: **[www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch](http://www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch)**



Si prega di ritagliare la parte inferiore di questa pagina e di inviarla separatamente

## FORMULARIO PER L'IDENTIFICAZIONE

### Identificazione della persona richiedente

|                                                 |                      |                      |
|-------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Anno di rilevazione                             | Anno                 | <input type="text"/> |
| Var 1.01 Numero del dossier                     | <input type="text"/> |                      |
| Var 1.02 Data di apertura del dossier           | Giorno               | <input type="text"/> |
|                                                 | Mese                 | <input type="text"/> |
|                                                 | Anno                 | <input type="text"/> |
| Var 1.03 Numero d'identificazione (numero AVS)  | <input type="text"/> |                      |
| Var 1.05 Numero d'assicurato (nuovo numero AVS) | <input type="text"/> |                      |
| Var 2.01 Cognome                                | <input type="text"/> |                      |
| Var 2.02 Nome                                   | <input type="text"/> |                      |
| Var 2.03 Cognome precedente                     | <input type="text"/> |                      |

# IDENTIFICAZIONE

## Identificazione della persona richiedente

Var 1.01

Numero del dossier

Var 1.02

Data di apertura del dossier

Giorno

Mese

Anno

Var 2.06

Domicilio civile

NPA

Var 2.07

Località/Comune

# DATI ANAGRAFICI

## Dati anagrafici della persona richiedente

La persona richiedente è di norma la persona di riferimento dell'unità assistita, ovvero quella che si relaziona abitualmente con gli assistenti sociali.

Var 4.01 Data di nascita Giorno  Mese  Anno

Var 4.02 Sesso Maschile 01   
Femminile 02   
Non noto - 1

Var 4.03 Stato civile Celibe/nubile 01   
Sposato/a 02   
Separato/a 03   
Vedovo/a 04   
Divorziato/a 05   
In unione domestica registrata 06   
Non noto - 1

Var 4.04 Nazionalità  Se CH  
continuare  
con Var 4.08  
Non noto - 1

Var 4.05 Statuto di soggiorno Permesso di dimora annuale (B) (esclusi i rifugiati con asilo B) 01   
Permesso di domicilio (C) (inclusi i rifugiati con asilo C) 02   
Dimora temporanea (L) 03   
Rifugiato con asilo 5- (B) 14   
Rifugiato ammesso provvisoriamente 7- (F) 15   
Rifugiato ammesso provvisoriamente 7+ (F) 16   
Persona ammessa provvisoriamente 7+ (F) / (AP 7+) 17   
Rifugiato con asilo 5+ (B) 18   
Richiedente l'asilo (N) 19   
Persona amessa provvisoriamente 7- (F)/(AP 7-) 20   
Nessun permesso 06   
Altro 07   
Non noto - 1

Var 4.08 Persone nella stessa economia domestica Numero

Var 4.09 Persone che compongono l'unità assistita Numero

L'unità assistita (UA), è costituita dalle persone che vanno prese in considerazione per il computo dell'ammontare dell'indennità e il cui sostentamento dipende del tutto o in parte dalla prestazione.  
 All'unità assistita appartengono quindi coloro che beneficiano direttamente degli assegni per genitori e di maternità. Ciò significa, in concreto, che vi fanno parte i genitori conviventi o soli e i loro figli.

## Dati anagrafici degli altri membri dell'unità assistita

Var 5.p.08

Numero d'assicurato  
(nuovo numero AVS)

| Membro n° | Membro n° | Membro n° |
|-----------|-----------|-----------|
|           |           |           |

Var 5.p.01

Relazione con la persona richiedente

- Mio marito/mia moglie
- Il mio partner/la mia partner
- Figlio/a proprio/a, inclusi figli adottivi
- Figliastro/a, bambino/a in affidamento, figlio/a del partner
- Mio fratello/mia sorella
- Il mio fratellastro/la mia sorellastra, mio fratello adottivo/mia sorella adottiva
- Mio nipote/mia nipote (di nonno/a)
- Mio padre/mia madre
- Il mio patrigno/la mia matrigna
- Mio suocero/mia suocera
- Mio genero/mia nuora
- Mio cognato/mia cognata
- Mio nonno/mia nonna
- Nonno/a del coniuge/del partner
- Altri familiari o parenti (zio/a, nipote di zio/a ecc.)
- Se la persona richiedente è in affidamento: senza legami di parentela
- Altra persona senza legami di parentela
- Partner in unione domestica registrata
- Non noto

| Membro n° | Membro n° | Membro n° |
|-----------|-----------|-----------|
| 01        |           |           |
| 02        |           |           |
| 03        |           |           |
| 04        |           |           |
| 05        |           |           |
| 06        |           |           |
| 07        |           |           |
| 08        |           |           |
| 09        |           |           |
| 10        |           |           |
| 11        |           |           |
| 12        |           |           |
| 13        |           |           |
| 14        |           |           |
| 15        |           |           |
| 16        |           |           |
| 17        |           |           |
| 18        |           |           |
| -1        |           |           |
| 01        |           |           |
| 02        |           |           |
| -1        |           |           |

Var 5.p.02

Sesso

- Maschile
- Femminile
- Non noto

|    |  |  |
|----|--|--|
| 01 |  |  |
| 02 |  |  |
| -1 |  |  |

Var 5.p.03

Anno di nascita

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

Var 5.p.04

Stato civile

- Celibe/nubile
- Sposato/a
- Separato/a
- Vedovo/a
- Divorziato/a
- In unione domestica registrata
- Non noto

|    |  |  |
|----|--|--|
| 01 |  |  |
| 02 |  |  |
| 03 |  |  |
| 04 |  |  |
| 05 |  |  |
| 06 |  |  |
| -1 |  |  |

Var 5.p.05

Nazionalità

- Non noto

|    |  |  |
|----|--|--|
|    |  |  |
| -1 |  |  |

**In caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.**

# LAVORO E FORMAZIONE

## Lavoro e formazione della persona richiedente

*Compilare solo per le persone di età superiore ai 14 anni. È determinante l'anno di nascita.*

Var 7.011

Situazione occupazionale

Occupato/a

23

☐

Disoccupato/a

24

☐

→ Var 7.13

Non attivo/a

25

☐

→ Var 7.13

Altro

19

☐

→ Var 7.13

Non noto

- 1

☐

→ Var 7.13

Var 7.03

Grado d'occupazione

A tempo pieno (90%+)

01

☐

Impiego a tempo parziale (-89%)

06

☐

Più impieghi a tempo parziale

04

☐

Impiego a tempo pieno e a tempo parziale

05

☐

Non noto

- 1

☐

Var 7.13

Formazione più elevata conclusa

Meno di sette anni di scuola

01

☐

Scuola dell'obbligo

02

☐

Avviamento professionale

03

☐

Tirocinio oppure scuola professionale a tempo pieno

04

☐

Maturità, maturità professionale, scuola di diploma

05

☐

Formazione specialistica/professionale superiore

06

☐

Università, scuola universitaria, scuola universitaria professionale

07

☐

Non appurabile

08

☐

Non noto

- 1

☐

# SITUAZIONE FINANZIARIA

## Entrate dell'unità assistita nel mese di riferimento

In questa sezione va rilevata la situazione finanziaria dell'unità assistita nel mese di riferimento. Se il diritto alla prestazione viene determinato sulla base del reddito annuo, gli importi vanno divisi per dodici.

In alcuni Cantoni, il calcolo del fabbisogno si basa sul reddito imponibile. In tal caso, sotto «Altre entrate» (Var 35.020) va rilevato l'ammontare complessivo del reddito imponibile.

### Reddito da lavoro

Var 35.101

Reddito da lavoro (netto)

Reddito da lavoro (netto), ovvero una volta tolti i contributi sociali, ma prima della detrazione delle tasse o della quota non computata.

Si 01 ☐

No 02 ☐

→ Var 35.102

Var 12.21

Importo/Mese di riferimento

### Prestazioni da assicurazioni sociali e indennità giornaliere percepite dall'unità assistita

In questa sezione bisogna indicare se l'intera unità assistita beneficia di prestazioni delle assicurazioni sociali e d'indennità giornaliere, e di quali prestazioni e indennità si tratta. Ciò significa che, se anche solo un membro dell'unità assistita beneficia di una prestazione finanziaria, bisogna indicare «Sì» nel relativo campo. L'ammontare delle prestazioni viene riassunto in un solo importo alla Var «Totale prestazioni da assicurazioni sociali (importo)» (Var 12.22).

Var 35.102

Assicurazione contro la disoccupazione

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.103

Rendita di vecchiaia

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.104

Rendita vedovile/rendita per orfani

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.105

Rendita LPP

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.106

Assegno per grandi invalidi

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.107

Rendita AI

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.108

Rendita SUVA

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.115

Indennità giornaliera cassa malati, SUVA, AI

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.112

Altre prestazioni da assicurazioni sociali (rendite/indennità giornaliere)

Si 01 ☐

No 02 ☐

Var 12.22

Totale prestazioni da assicurazioni sociali

Importo/Mese di riferimento

Somma degli importi percepiti in forma di prestazioni da assicurazioni sociali e di indennità giornaliere.

## Prestazioni sociali legate al bisogno computabili dell'unità assistita nel mese di riferimento

In questa sezione bisogna indicare se l'unità assistita beneficia di prestazioni sociali legate al bisogno, e di quali prestazioni si tratta. Ciò significa che se anche un solo membro dell'unità assistita beneficia di una prestazione finanziaria, nell'apposito campo va indicato «Sì». La somma di tali prestazioni deve invece essere inserita sotto «Totale prestazioni sociali legate al bisogno (importo)» (Var 12.23).

Le prestazioni sociali da prendere in considerazione sono tutte quelle percepite dall'unità assistita in aggiunta all'assegno per genitori e di maternità.

Nota: le prestazioni sociali legate al bisogno (eccetto le prestazioni complementari all'AVS/AI federali) sono disciplinate a livello cantonale o comunale e non tutti i Cantoni/Comuni le prevedono.

|            |                                              |                                                                                  |    |             |
|------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----|-------------|
| Var 35.019 | Riduzione dei premi (RIP)                    | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.006 | Aiuto ai disoccupati                         | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.007 | Prestazioni complementari all'AVS/AI         | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.008 | Aiuti per l'alloggio                         | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.010 | Prestazioni complementari per le famiglie    | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.012 | Borse di studio                              | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.018 | Sussidi cantonali                            | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.114 | Anticipo degli alimenti                      | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 35.014 | Altre prestazioni legate al bisogno          | Si                                                                               | 01 | <div></div> |
|            |                                              | No                                                                               | 02 | <div></div> |
| Var 12.23  | Totale prestazioni sociali legate al bisogno | Importo/Mese di riferimento                                                      |    |             |
|            |                                              | Somma degli importi percepiti in forma di prestazioni sociali legate al bisogno. |    |             |

## Entrate supplementari dell'unità assistita nel mese di riferimento

In questa sezione bisogna indicare se l'unità assistita percepisce entrate supplementari, e da quali fonti provengono. Ciò significa che se anche un solo membro dell'unità assistita percepisce un reddito supplementare, nell'apposito campo va indicato «Sì». L'ammontare dei redditi supplementari viene riassunto in un solo importo alla Var 12.24 «Totale redditi supplementari (importo)».

|            |                                                                                                   |                             |    |                          |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----|--------------------------|
| Var 35.002 | Reddito patrimoniale                                                                              | Si                          | 01 | <input type="checkbox"/> |
|            |                                                                                                   | No                          | 02 | <input type="checkbox"/> |
| Var 35.005 | Assegni per i figli (se non compresi nel salario)                                                 | Si                          | 01 | <input type="checkbox"/> |
|            |                                                                                                   | No                          | 02 | <input type="checkbox"/> |
| Var 35.113 | Contributi di mantenimento                                                                        | Si                          | 01 | <input type="checkbox"/> |
|            |                                                                                                   | No                          | 02 | <input type="checkbox"/> |
| Var 35.020 | Altre entrate                                                                                     | Si                          | 01 | <input type="checkbox"/> |
|            |                                                                                                   | No                          | 02 | <input type="checkbox"/> |
| Var 12.24  | Totale redditi supplementari                                                                      | Importo/Mese di riferimento |    | <input type="text"/>     |
|            | Somma dei redditi supplementari.                                                                  |                             |    |                          |
| Var 12.20  | Importo complessivo del reddito computabile                                                       | Importo/Mese di riferimento |    | <input type="text"/>     |
|            | Ammontare complessivo dei redditi considerati per la determinazione del diritto alla prestazione. |                             |    |                          |

# PRESTAZIONE

## Prestazione dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 15.01

Richiesta

Nuovo dossier

01

☐

Ripresa dopo un'interruzione (minimo sei mesi senza aver beneficiato della prestazione)

02

☐

Non noto

-1

☐

Var 15.052

Prestazione assegnata

Importo/Mese di riferimento

Var 15.06

Data del primo versamento

Mese

Anno

Var 15.08

Importo complessivo versato dall'inizio dell'anno

Importo

Var 16.01

L'unità assistita (UA) ha ricevuto un versamento per il mese di dicembre

Sì

01

☐

No

02

☐

→ Fine del  
questionario

Var 16.02

Data dell'ultimo versamento

Mese

Anno

Var 16.05

Dossier chiuso il

Mese

Anno

*Per la statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale il dossier va chiuso quando sono trascorsi esattamente sei mesi dall'ultimo versamento ordinario.*





